

SCOUT POUR TOUS

SCOUTING FOR EVERYONE

كشاف لِكُلِّ واحد

IZCI HERKES İÇİN

SCOUTS PARA TODOS

SCOUT VOOR IEDEREEN

SCOUT PARA TUTTI

SKAUTING DLA WSZYSTKICH

ESCOTISMO PARA TODOS

PFADFINDER FÜR ALLE





LE SCOUTISME EST MONDIAL

Créé en 1907 par Baden-Powell, le scoutisme a pris des proportions considérables au fil des années. Cent ans plus tard, le mouvement rassemble plus de 31 millions de scouts à travers le monde. Ces scouts, tous membres de l'Organisation Mondiale du Mouvement Scout, sont présents dans pratiquement tous les pays du monde.



DIE PFADFINDERBEWEGUNG IST INTERNATIONAL PRÄSENT

Gegründet im Jahr 1907 durch Baden-Powell, hat die Pfadfinderbewegung im Laufe der Jahre beträchtliche Ausmaße angenommen. Einhundert Jahre später vereint diese Bewegung mehr als 31 Millionen Pfadfinderinnen und Pfadfinder auf der ganzen Welt. Diese Pfadfinder – alleamt Mitglieder der World Organization of the Scout Movement, also der Weltpfadfinderorganisation – sind in praktisch allen Ländern der Erde vertreten.



الحركة الكشافية - واحد الظاهرة عالمية

تُخلقت الحركة الكشافية فعام 1907 على يد روبرت بادن بوويل، وُزادت تكبر مع الوقت بواحد الشكل كُبير. وبعد ميات عام، الحركة الكشافية جَمعت اكثر من واحد وثلاثين مليون كشاف فالدنيا كُلهَا. هَاد الكشافة الّتي كلهم مَشتركين فالمنظمة العالمية دُالحركة الكشافية، رَاهوم موجودين تقريبا فالدنيا كُلهَا.



SCOUTING IS EEN WERELDWIJD FENOMEEN

De scoutsbeweging werd in 1907 door Sir Baden-Powell opgericht en heeft in de loop der jaren aanzienlijke proporties aangenomen. Honderd jaar later telt de beweging meer dan 31 miljoen scouts over de hele wereld. Die zijn allemaal lid van de Wereldorganisatie van de Scoutsbeweging en zijn verspreid in vrijwel alle landen van de wereld.



LO SCOUTISMO È A LIVELLO MONDIALE

Creato nel 1907 da Baden-Powell, lo scoutismo ha raggiunto proporzioni notevoli nel corso degli anni. A distanza di cento anni, il movimento conta oltre 31 milioni di scout in tutto il mondo. Questi scout, tutti membri dell'Organizzazione mondiale del movimento scout, sono presenti praticamente in tutti i paesi del mondo.



SKAUTING MA ZASIĘG OGÓLNOŚWIATOWY

Zapoczątkowany w 1907 roku przez Baden-Powella, skauting bardzo się rozwinął na przestrzeni lat. Sto lat później, ruch ten zreszta ponad 31 milionów skautów z całego świata. Skautowie, jako członkowie Światowej organizacji Skautowej są praktycznie obecni w każdym kraju świata.



EL ESCULTISMO ES UN MOVIMIENTO MUNDIAL

El movimiento scout o escultismo, que fue creado en 1907 por Baden-Powell, ha adquirido proporciones considerables en el transcurso de los años. Cien años más tarde, el movimiento reúne a más de 31 millones de scouts en todo el mundo. Todos ellos son miembros de la Organización Mundial del Movimiento Scout y están presentes prácticamente en todos los países del mundo.



İZCILİK EVRENSELDIR

1907 yılında Baden-Powell tarafından yaratılan izcilik, yıllar geçtikçe ciddi bir boyut kazandı. Yüz yıl sonra, bu hareket dünya çapında 31 milyon izciyi bir araya getiriyor. Herbiri dünya izcilik Hareketi Dünya örgütü'nün üyesi olmaktadır, ve dünyanın neredeyse tüm ülkelerinde bulunmaktadırlar.

THE SCOUT MOVEMENT – A GLOBAL PHENOMENON

Created in 1907 by Baden-Powell, the Scout Movement has grown significantly over the years. A hundred years later, the movement has brought together more than 31 million scouts around the world. These scouts, who are all members of the World Organization of the Scout Movement, are present in practically every country in the world.

O ESCUTISMO É MUNDIAL

Criado em 1907 por Baden-Powell, o escutismo assumiu proporções consideráveis ao longo dos anos. Cem anos depois, o movimento reúne mais de 31 milhões de escuteiros em todo o mundo. Estes escuteiros, todos eles membros da Organização Mundial do Movimento Escutista, estão presentes em quase todos os países do mundo.

HET DOEL VAN SCOUTING

De scoutsbeweging wil jongeren verantwoordelijkheidszin bijbrengen, hen zelfstandig leren worden, solidair, zelfverzekerd, bewust van zichzelf en van hun innerlijke rijkdom. Scouting is een van de grootste vormen van opvoeding naast de school.



LE BUT DU SCOUTISME

Le scoutisme a pour but d'enseigner au jeune le sens des responsabilités, à devenir autonome, solidaire, confiant, conscient de qui il est et de sa richesse intérieure. Le scoutisme est une des plus grandes formes d'éducation à côté de l'école.

O OBJECTIVO DO ESCUTISMO

O escutismo tem como objectivo ensinar aos jovens o sentido da responsabilidade, a autonomia, solidariedade, confiança, autoconsciência e riqueza interior. O escutismo é uma das maiores formas de educação, a par com a escola.

PURPOSE OF THE SCOUT MOVEMENT

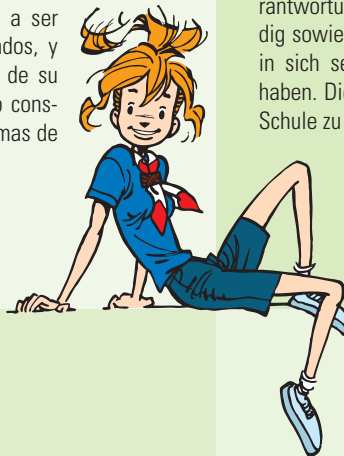
The purpose of the Scout Movement is to develop a sense of responsibility, self-reliance, confidence and a spirit of collaboration among young people. It also stresses self-awareness and helps to tap their potential to the fullest. The Scout Movement is one of the greatest forms of education next to school.

EL OBJECTIVO DEL ESCULTISMO

El movimiento scout tiene por objeto enseñar a los jóvenes el sentido de la responsabilidad, así como a ser autónomos, solidarios, confiados, y conscientes de lo que son y de su riqueza interior. El escultismo constituye una de las mayores formas de educar, junto con la escuela.

DAS ZIEL DER PFADFINDERBEWEGUNG

Das Ziel der Pfadfinderbewegung besteht darin, dass die Jugendlichen ein gewisses Maß an Verantwortungsbewusstsein entwickeln, selbstständig sowie solidarisch werden und mehr Vertrauen in sich selbst sowie in ihre eigenen Qualitäten haben. Die Pfadfinderbewegung gehört neben der Schule zu den umfassendsten Formen der Bildung.



LO SCOPO DELLO SCOUTISMO

Lo scoutismo ha come scopo di insegnare ai giovani il senso di responsabilità, di renderli autonomi, solidali, fiduciosi e coscienti della propria identità e della propria ricchezza interiore. Lo scoutismo è una delle maggiori forme di educazione parallelamente alla scuola.



CEL SKAUTINGU

Skauting stawia sobie za cel uczenie młodzieży poczucia odpowiedzialności, samodzielności, pewności siebie oraz świadomości swojej tożsamości i swego wewnętrznego bogactwa. Skauting jest jedną z najważniejszych form kształcenia, oprócz szkoły.

الهدف نتاج الحركة الكشافية

الهدف نتاج الحركة الكشافية هو التنمية ذات الشعور بالمسؤولية والاعتماد والثقة فَنفسك وروح التعاون فالناس مع ذِيالك. وراها كَتَشَدُّ عَلَى الوعي الذاتي وَكَتَعَاوَنُ الشَّباب بَأشْ إِزِيدُو مِنْ لِمَكَانِيَاتِ تَأَعُوهوم. الحركة الكشافية هي وَحْدَة مِنْ أَكْبَرِ أَشْكَالِ ذِيَالِ التَّعْلِيمِ مَعَ الْمَدْرَسَة.



İZCİLİĞİN AMACI

İzcilik gence sorumluluk duygusunun aşılması, hür iradeli, dayanışmacı olmasının, kendisine ve içindeki zenginliğe güveninin sağlanması amacını güder. İzcilik okul ile birlikte en büyük eğitim şekillerinden biridir.

الأسلوب دِيَال الكشاف

- باش توصل للهدف تاغها، الحركة الكشافية كتستعمل واحد الأسلوب كيعتمد على مبدأ "تعلم بالخدمة الي كاديها":
- لعب، وتمتع، وخلق، واكتشف؛
 - المشاركة فالأنشطة دِيَال بَرَا (فالحدايق والغابات والبحر والبادية والمدن، إلخ)؛
 - خلق مجموعات صغيرة باش كل واحد يتعرف على لآخر حسن، نسموهم وننعلمو كيفاش ناخذوا القرارات جميع.

METODA SKAUTINGU

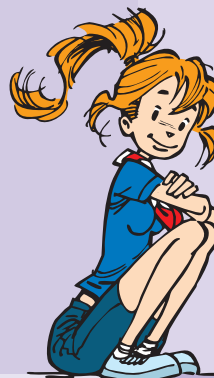
Aby osiągać wyznaczone cele, skauting stosuje metodykę polegającą na nauce przez działanie:

- zabawa, rozrywka, kreacja, odkrywanie;
- zajęcia na świeżym powietrzu (w parkach, lasach, nad morzem, na wsi lub w mieście);
- tworzenie małych grup w celu bliższego poznawania się, słuchania innych i uczenia się wspólnego podejmowania decyzji.

IL METODO DEGLI SCOUT

Per raggiungere i propri obiettivi, lo scoutismo utilizza un metodo basato sull'apprendimento tramite l'azione:

- giocare, divertirsi, creare, scoprire;
- praticare attività all'aria aperta (nei parchi, nei boschi, al mare, in campagna o in città);
- creare piccoli gruppi per conoscersi meglio, ascoltare gli altri e imparare a decidere insieme.



DE SCOUTSMETHODE

Om die doelstellingen te realiseren maakt de scoutsbeweging gebruik van een methode die gebaseerd is op leren door te doen:

- spelen, zich vermaken, creëren, ontdekken;
- buitenactiviteiten (in parken, in het bos, aan zee, op het platteland of in de stad);
- kleine groepjes vormen om elkaar beter te leren kennen, naar de anderen te luisteren en samen beslissingen te leren nemen.

LA MÉTHODE SCOUTE

Pour atteindre ses objectifs, le scoutisme utilise une méthode basée sur l'apprentissage par l'action :

- jouer, s'amuser, créer, découvrir ;
- pratiquer des activités en plein air (dans les parcs, en forêt, à la mer, à la campagne ou en ville) ;
- créer des petits groupes pour mieux se connaître, écouter les autres et apprendre à décider ensemble.



DIE PFADFINDER-METHODE

Um ihre Ziele zu erreichen, macht sich die Pfadfinderbewegung eine Methode zu Nutze, die auf Lernen durch Handeln basiert:

- spielen, sich unterhalten, kreativ tätig werden, Entdeckungen machen;
- Aktivitäten unter freiem Himmel unternehmen (in Parks, im Wald, am Meer, auf dem Land oder in der Stadt);
- kleine Gruppen bilden, um sich gegenseitig besser kennenzulernen, den anderen Teilnehmern zuzuhören und zudem zu lernen, wie gemeinsam Entscheidungen getroffen werden.

THE SCOUT METHOD

In order to achieve its objectives, the Scout Movement uses a method based on the "learning by doing" principle:

- Play, enjoy, create, discover;
- Participation in outdoor activities (in parks, forests, the sea, in the countryside, in cities, etc.);
- Creation of small groups in order to get to know each other better, hear others out and learn to make decisions together.

O MÉTODO ESCUTISTA

Para atingir os seus objetivos, o escutismo utiliza um método baseado na aprendizagem activa:

- brincar, divertir-se, criar, descobrir;
- praticar actividades ao ar livre (em parques, na floresta, no mar, no campo ou na cidade);
- criar pequenos grupos para se conhecerem melhor, escutarem os outros e aprenderem a tomar decisões em conjunto.

EL MÉTODO SCOUT

Para alcanzar sus objetivos, el movimiento scout utiliza un método basado en el aprendizaje mediante la acción:

- jugar, divertirse, crear y descubrir;
- practicar actividades al aire libre (en los parques, el bosque, el mar, el campo o la ciudad);
- crear pequeños grupos para conocerse mejor, escuchar a los demás y aprender a tomar decisiones conjuntas.



İZCILİK YÖNTEMİ

Hedeflerine ulaşmak için, izcilik aktif öğrenmeye dayalı bir yöntem kullanır:

- Oynamak, eğlenmek, yaratmak, keşfetmek,
- Açık havada faaliyetlerde bulunmak (parklarda, ormanda, denizde, köyde veya şehirde),
- Daha yakından tanışmalar için küçük gruplar oluşturmak, diğerlerini dinlemek ve birlikte karar vermeyi öğrenmek.

FÉDÉRATION DES SCOUTS BADEN-POWELL DE BELGIQUE ASBL

İzciler Derneği, önceden eğitim almış, gönüllü, herhangi bir siyasi anlayış gütmeyen, herkes hiçbir ayırım yapmaksızın kucak açan gençler tarafından yürütülen, eğitici bir gençlik hareketidir. Belçika Baden-Powell İzci Federasyonu, Fransa ve Almanya kökenli Belçika gençlerinin en büyük organizasyonudur. Her hafta, birlikte eğlenerek öğrenmek ve keşfetmek için bir araya gelen kızıl, erkekli 55 000 üyeye sahiptir.

FÉDÉRATION DES SCOUTS BADEN-POWELL DE BELGIQUE ASBL

La Asociación de Scouts es un movimiento educativo para la juventud, guiado por jóvenes previamente formados y supervisados, fundado sobre la base del voluntariado; es apolítico y abierto a todas las personas sin distinción alguna. La Federación de Scouts de Baden-Powell de Bélgica es la mayor organización juvenil de Bélgica, tanto la francófona como la germanófona. Cuenta con 55 000 miembros, chicos y chicas, que se reúnen cada semana para aprender y descubrir, a la vez que se divierten.

FÉDÉRATION DES SCOUTS BADEN-POWELL DE BELGIQUE ASBL

Stowarzyszenie skautów to edukacyjny ruch młodzieżowy, prowadzony przez uprzednio przeszkolonych i nadzorowanych młodych ludzi, oparty na wolontariacie, apolityczny i otwarty dla wszystkich bez żadnych kryteriów selekcji. Federacja Skautów belgijskich Baden-Powella jest największą organizacją młodzieżową w Belgii francusko- i germanojęzycznej. Liczy sobie 55 000 członków, dziewcząt i chłopców, którzy spotykają się co tydzień, aby wspólnie się uczyć i odkrywać przez zabawę.

FÉDÉRATION DES SCOUTS BADEN-POWELL DE BELGIQUE ASBL

De scoutsvereniging is een educatieve jeugdbeweging geleid door vooraf opgeleide en door volwassenen begeleide jongeren, gebaseerd op vrijwilligerswerk, die niet-politiek is en open staat voor alles en iedereen zonder onderscheid te maken. De Belgische Baden-Powell Scouts-federatie is de grootste jeugdbeweging in het Frans- en Duitstalige deel van België. Ze telt 55.000 leden, jongens en meisjes, die elke week bijeenkomen om op een leuke manier samen te leren en te ontdekken.

FÉDÉRATION DES SCOUTS BADEN-POWELL DE BELGIQUE ASBL

جمعية الكشافة هي حركة شبابية تعليمية تيسر لها الشباب التي تتدربون ومن بعد مرافقهم. ما عندها حتى شي علاقة بالسياسة، وراها مفتوحة لكاع الناس ووبلا تمييز وخذاما على أساس تطوعي. جمعية اتحاد دالكشافة د بادن بوويل فبلجيكا هي أكبر منظمة دبال الشباب فالجهات التي تاتكلموا فيها الفرنسوية وللمانية فبلجيكا. ورا فيها 55,000 عضو، فيهم بنات و ولاد كاتلاقوا كل سيماننا باش يتعلموا ويتكاشفوا ويتمتعوا جميع.

FÉDÉRATION DES SCOUTS BADEN-POWELL DE BELGIQUE ASBL

The Les Scouts Association is an educational youth movement led by young people who are first trained and then supervised. It is apolitical, open to all without any discrimination and is based on volunteer work. The Fédération des Scouts Baden-Powell de Belgique is the largest youth organisation in French-speaking and German-speaking Belgium. It consists of 55,000 members, both girls and boys, who meet every week to learn, discover and have fun together.

FÉDÉRATION DES SCOUTS BADEN-POWELL DE BELGIQUE ASBL

A ASFL Les Scouts é um movimento de juventude educativo, animado por jovens previamente formados e orientados, fundado nos princípios da benevolência, apolítico e aberto a todos sem qualquer distinção. A Fédération des Scouts Baden-Powell de Belgique é a maior organização de juventude na Bélgica francófona e germanófila. Conta com 55 000 membros, raparigas e rapazes, que se encontram semanalmente para aprenderem e descobrirem em conjunto ao mesmo tempo que se divertem.

FÉDÉRATION DES SCOUTS BADEN-POWELL DE BELGIQUE ASBL

Der Verband Les Scouts ist eine erzieherische Jugendbewegung, die von Jugendlichen geleitet wird, welche im Vorfeld geschult und betreut worden sind, sich im Rahmen einer ehrenamtlichen Tätigkeit engagieren, keiner politischen Richtung angehören und für jede und jeden ein offenes Ohr haben – ohne irgendwelche Unterschiede zu machen. Der Pfadfinderverband Baden-Powell in Belgien ist die größte Jugendorganisation französisch- und deutschsprachiger Pfadfinder in Belgien. Sie zählt rund 55.000 Mitglieder, Jungen und Mädchen, die sich jede Woche zusammenfinden, um gemeinsam zu lernen, Neues zu entdecken und dabei viel Spaß zu haben.

FÉDÉRATION DES SCOUTS BADEN-POWELL DE BELGIQUE ASBL

L'associazione senza scopo di lucro Les Scouts è un movimento giovanile educativo animato da giovani precedentemente formati e inquadrati, fondato sul volontariato, apolítico e aperto a tutti senza alcuna distinzione. La Fédération des Scouts Baden-Powell de Belgique è la maggiore organizzazione giovanile del Belgio francofono e germanofono. Conta 55.000 membri fra ragazze e ragazzi che si ritrovano ogni settimana per imparare e scoprire insieme divertendosi.

FÉDÉRATION DES SCOUTS BADEN-POWELL DE BELGIQUE ASBL

L'ASBL Les Scouts est un mouvement de jeunesse éducatif animé par des jeunes préalablement formés et encadrés, fondé sur le bénévolat, apolitique et ouvert à toutes et tous sans aucune distinction. La Fédération des Scouts Baden-Powell de Belgique est la plus grande organisation de jeunesse en Belgique francophone et germanophone. Elle compte 55 000 membres, filles et garçons, qui se retrouvent chaque semaine pour apprendre et découvrir ensemble tout en s'amusant.





ANIMATORZY I ANIMATORKI SKAUTÓW

10 000 animatorów-wolontariuszy, dziewcząt i chłopców w wieku od 18 do 24 lat (przeszkolonych i nadzorowanych) sprawuje opiekę nad dziećmi w wieku od 6 do 18 lat. W zależności od wielkości zastępu, od trzech do sześciu animatorów prowadzi cotygodniowe zajęcia. Dzięki skautingowi ci młodzi ludzie rozwijają swe talenty i zdobywają doświadczenie, które może im się przydać w późniejszych etapach kariery. (w kierowaniu zespołem, zarządzaniu budżetem itp).

SCOUT LEADER

10,000 volunteer instructors, both girls and boys, between the ages of 18 and 24 years (trained and supervised) accompany youngsters between the ages of 6 and 18 years. Depending on the size of the group, there are 3 to 6 leaders to lead the scouts every week. Scouting enables them to develop talents and to gain experience which they can rely on later in their professional life (leading a team, budgeting, etc.).

LOS MONITORES SCOUTS

1 000 monitores voluntarios, chicas y chicos con edades comprendidas entre los 18 y los 24 años (formados y supervisados) acompañan a los jóvenes de 6 a 18 años. Según el tamaño del grupo, un número de 3 a 6 monitores organizan y planifican las actividades scouts cada semana. A través del escultismo, estos jóvenes desarrollan el talento y la experiencia que necesitarán posteriormente en su trayectoria profesional (dirigir un equipo, gestionar un presupuesto, etc.).

LE GUIDE SCOUT

10 000 guide volontarie, ragazzi e ragazze dai 18 ai 24 anni (formati e inquadrati) accompagnano i giovani di età compresa fra i 6 e i 18 anni. A seconda della dimensione del gruppo, le guide sono da 3 a 6 per animare i gruppi di scout ogni settimana. Grazie allo scoutismo, questi giovani sviluppano talenti ed esperienza che potranno sfruttare in seguito nel loro percorso professionale (dirigere un team, gestire un budget, ecc.).

OS ANIMADORES/AS ANIMADORAS DOS ESCUTEIROS

10 000 animadores voluntários, raparigas e rapazes, com idades entre os 18 e 24 anos (formados e orientados) acompanham os jovens dos 6 aos 18 anos. De acordo com a dimensão do grupo, existem entre 3 a 6 animadores responsáveis pelos escuteiros semanalmente. Estes jovens desenvolvem, através do escutismo, capacidades e experiência que poderão tornar-se numa mais-valia no seu percurso profissional (dirigir uma equipa, gerir um orçamento, etc.).

DIE GRUPPENLEITER

10.000 ehrenamtliche GruppenleiterInnen im Alter zwischen 18 und 24 Jahren (die zuvor ausgebildet und selbst betreut worden sind) kümmern sich um Kinder und Jugendliche von sechs bis achtzehn Jahren. Je nach der Größe der Gruppe gibt es zwischen drei und sechs Gruppenleiter, die jede Woche zusammen mit den jungen Pfadfindern verschiedene Aktivitäten unternehmen. Im Rahmen der Pfadfinderbewegung fördern diese Jugendlichen ihre eigenen Talente und machen neue Erfahrungen, die sie dann später auf ihrem beruflichen Lebensweg einbringen können (Teamleitung, Verwaltung eines Budgets usw.).

BAŞKURLAR

18 ila 24 yaş arasında, kızılı ve erkekli, gönüllü 10 000 Başkurt (eğitilmiş ve kadrolu) 6 ila 18 yaş aracı yavruklara eşlik eder. Kümenin büyüklüğüne göre, Başkurtlar her hafta izcilere kılavuzluk etmek üzere 3 ila 6 kişiler halinde hazır bulunurlar. Bu gençler izcilik vesilesi ile, daha sonraki mesleki yaşamlarında kullanmak üzere yeteneklerini ve tecrübelerini geliştirirler.

LES ANIMATEURS-TRICES SCOUTS

10 000 animateurs bénévoles, filles et garçons, âgés de 18 à 24 ans (formés et encadrés) accompagnent les jeunes de 6 à 18 ans. Selon la taille du groupe, les animateurs sont entre 3 et 6 pour animer les scouts chaque semaine. Ces jeunes développent à travers le scoutisme des talents et de l'expérience qu'ils peuvent faire valoir par la suite dans leur parcours professionnel (diriger une équipe, gérer un budget, etc.).

DE SCOUTSLEIDERS EN -LEIDSTERS

10.000 vrijwilligers, jongens en meisjes, tussen 18 en 24 jaar oud (opgeleid en geleid door volwassenen), begeleiden jongeren van 6 tot 18 jaar. Naar gelang de grootte van de groep zijn er 3 tot 6 leiders die elke week leiding geven aan de scouts. Dankzij scouting ontwikkelen deze jongeren talenten en ervaring die ze later in hun professionele leven zullen kunnen gebruiken (een team leiden, een budget beheren, enz.).

الكشافة اللي تايدربوا

10,000 مدرب متطوع بينهم بنات و ولاد عندهم بين 17 و 24 سنة (متدربين و مراقبينهم) تايشيو مع لولاد الصغار اللي فعمهم 6 حتال 18 سنة. على حساب مشحال من واحد كاين فلكروب، غادي يكونون تماك بين 3 و 6 دلمدربين اللي غادي يسيروا الكشافة كل سيماننا. الكشافية تتعاون هاد الشباب باش يطوروا المواهب تاغهم ويكتاسبوا الخبرة اللي غادي يعتمدوا عليها فحياتهم المهنية (يسيروا فريق و يديروا الميزانيات، إلخ).

THE JOURNEY OF A SCOUT: A 12-YEAR PLAN

A scout group is divided into four sub-groups. Each sub-group corresponds to an age-group. These sub-groups are led by instructors, who themselves are supervised by a team of adults (27 years+), in order to provide continuity and stability to the educational project.



IL PERCORSO SCOUT: UN PROGETTO DI 12 ANNI

Il gruppo di scout è organizzato in quattro sottogruppi, ciascuno corrispondente ad una fascia di età. Questi sottogruppi sono diretti da guide a loro volta supportate da un team di adulti di età superiore ai 27 anni per consentire una continuità e una stabilità del progetto pedagogico.



الرحلة دِيَّال الكشاف: برنامج دِيَّال 12 سنة
كُروب دِيَّال الكشافة كِيْتَقَسَم لِرَبْعَة دِيَّال كُروبَات
صَغِيرَة. كل كُروب صَغِير كِيْتَوَافَق مَعَ لَعْمَر دِيَّال الِّي
كائِنين فُدَّاك لِكُروب. هاد لِكُروبَات صُغَار كَايْتَعْمَهُم
المراقبين الِّي بِنْفَسَهُم تَائِرَاقِبُهُم كُروب تَاغ نَاسْ كِبَار
(27 سنة ولا كَثْر)، باشْ يُوَاصِلُوا مَعَ هَاذ المَشْرُوع
التعليمي وَيُحَافِظُوا عَلَيْهِ.

LA TRAYECTORIA SCOUT: UN PROYECTO DE 12 AÑOS

El grupo scout se organiza en cuatro subgrupos, cada uno de los cuales corresponde a un intervalo de edad. Los monitores son quienes dirigen a estos subgrupos y ellos mismos están bajo la supervisión de un equipo de adultos mayores de 27 años, lo que permite la continuidad y estabilidad del proyecto pedagógico.



LE PARCOURS SCOUT : UN PROJET DE 12 ANS

Le groupe scout est organisé en quatre sous-groupes, chacun correspondant à une tranche d'âge. Ces sous-groupes sont pilotés par des animateurs, eux-mêmes encadrés par une équipe d'adultes de plus de 27 ans, afin de permettre une continuité et une stabilité du projet pédagogique.

İZCİLİK PARKURLARI: 12 YILLIK BİR PROJE

İzci grubu dört alt grup (küme) olarak organize edilir; bu alt grupların her biri bir yaş aralığına karşılık gelir. Bu alt gruplar kılavuz eğitimciler (başkurt) tarafından idare edilirler. Kılavuz eğitimciler ise, pedagojik projenin devamlılığı ve tutarlılığının sağlanması için, 27 yaş üzeri yetişkinlerden oluşan bir ekibe bağlıdırlar.



DER PFADFINDER-PARCOURS – EIN ZWÖLF JAHRE DAUERNDEN PROJEKT

Die Pfadfindergruppe teilt sich in vier Untergruppen auf, die jeweils nach Altersklassen organisiert sind. Diese Untergruppen werden von Betreuern geleitet, welche selbst Teil eines aus mehreren Erwachsenen bestehenden Teams sind und mindestens 27 Jahre alt sein müssen. Auf diese Weise werden der Fortbestand sowie die Stabilität dieses pädagogischen Projekts gewährleistet.



DE SCOUTSLOOPBAAN: EEN PROJECT VAN 12 JAAR

De scoutsgroepen zijn onderverdeeld in vier subgroepen, die elk met een leeftijdscategorie overeenkomen. Die subgroepen worden aangestuurd door leiders, die zelf worden geleid door een team volwassenen van 27 jaar of ouder, om de continuïteit en stabiliteit van het pedagogisch project te verzekeren.

ŚCIEŻKA SKAUTA : PROJEKT 12-LETNI

Grupa skautów dzieli się na cztery podgrupy, z których każda odpowiada innemu przedziałowi wiekowemu. Podgrupy te są prowadzone przez animatorów, którzy z kolei podlegają zespołowi osób dorosłych (powyżej 27 lat), co służy zapewnieniu ciągłości i stabilności planu pedagogicznego.



O PERCURSO ESCUTISTA: UM PROJECTO COM 12 ANOS

O grupo escutista está organizado em quatro subgrupos, sendo que cada uma corresponde a uma faixa etária. Estes subgrupos são orientados por animadores, por sua vez orientados por uma equipa de adultos com mais de 27 anos, a fim de permitir uma continuidade e estabilidade do projecto pedagógico.



EVERYONE IS WELCOME

The Scout Movement is open to all: all boys and girls, irrespective of their cultural and/or religious origins, able-bodied or disabled, from a co-educational (girls and boys together) background or not (girls and boys separate), are welcomed in our movement.

IEDEREEN IS WELKOM

Scouting is een recht voor iedereen: jongens en meisjes, ongeacht hun culturele of religieuze achtergrond, met of zonder handicap, ongeacht de samenstelling van de groepen (jongens en meisjes samen of enkel jongens/meisjes); er is voor elke jongere een plaats in onze beweging.

JEDER IST WILKOMMEN

Das Recht zur Teilnahme an der Pfadfinderbewegung hat jeder! Egal, ob Mädchen oder Junge, ungeachtet der kulturellen oder religiösen Herkunft, ob gesund oder behindert, egal, ob Mädchen und Jungen gemischt sind oder nicht, jeder Jugendliche findet seinen Platz in unserer Bewegung.

HERKESE KUCAK AÇILMASI

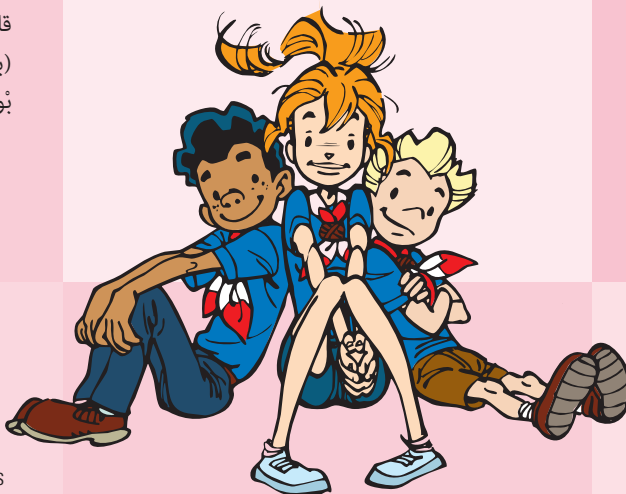
Herkesin izci olmaya hakkı vardır: Kültürü veya dini inancı ne olursa olsun, sağlam veya engelli, kız veya erkek, ister karma gruplar halinde (kız ve erkek karışık), isterse yalnızca erkek veya kız gruplar halinde, bütün gençlerin bu hareket bünyesinde bir yeri mevcuttur.

مرحبا بِكَاغِ النَّاسِ

الْحَرَكَةُ الْكُشَافِيَّةُ مَفْتُوحَةٌ لِكَاغِ النَّاسِ: كَاغِ لَوْلَادِ وَكَاغِ لِبَنَاتِ، كَيْمَا دَايْرَا الثَّقَافَةَ دِيَالِهِمْ وَالدِّينَ دِيَالِهِمْ، قَادِرِينَ جَسَدِيَا وَلَا مَعْوَقِينَ، مِنْ مَدْرَسَةِ مَزْدُوجَةِ (بَنَاتِ وَ لَوْلَادِ جَمِيعِ) وَلَا لَأَ (بَنَاتِ بُوْحَدْهُمُ وَ لَوْلَادِ بُوْحَدْهُمُ)، عِنْدَهُمْ بِلَاصَةَ قَالْحَرَكَةُ دِيَالِنَا.

LA ACOGIDA DE TODO EL MUNDO

El escultismo es un derecho para todos: chicos o chicas, sean cuales sean sus orígenes culturales o religiosos, sean o no minusválidos, formen o no grupos mixtos (chicos y chicas mezclados o separados), cada joven tiene su lugar en nuestro movimiento.



OTWARCIE DLA WSZYSTKICH

Każdy ma prawo być skautem: dziewczęta i chłopcy, bez względu na pochodzenie kulturowe bądź religijne, w pełni sprawni czy niepełnosprawni, w grupach koedukacyjnych (chłopcy razem z dziewczętami) lub nie (chłopcy i dziewczęta osobno) – każdy młody człowiek znajdzie swoje miejsce w naszych zespołach.

O ACOHIMENTO DE TODOS

O escutismo é um direito de todos: raparigas ou rapazes, independentemente da sua origem cultural ou religiosa, portadores ou não de deficiências, que sejam grupos em coeducação (mistura de raparigas e rapazes) ou não (raparigas e rapazes separados), todos os jovens têm um lugar no nosso movimento.

ACCOGLIENZA PER TUTTI

Lo scoutismo è un diritto di tutti: ragazze e ragazzi di qualsiasi origine culturale o religiosa, normodotati o portatori di handicap, con gruppi in coeducazione (ragazzi e ragazze insieme) o meno (ragazzi e ragazze separati), ogni giovane ha il proprio posto all'interno del nostro movimento.

L'ACCUEIL DE TOUS

Le scoutisme est un droit pour tous : filles ou garçons, quelles que soient les origines culturelles ou religieuses, valides ou en situation de handicap, que les groupes soient en coéducation (filles et garçons mélangés) ou non (garçons et filles séparés), tout jeune a sa place au sein de notre mouvement.

احترام الاختلاف

المراقبين تَأَعْنَا دِيمَا مَسْتَعْدِينَ بِأَشْ يُوفِّرُوا الْاِحْتِيَاجَاتِ الْخَاصَّةِ ذُكُلْ وَاحِدٍ، كَيْمَا النِّظَامِ الْغِذَائِي (نَبَاتِي، حَلَال، اللَّي فِيهِمُ الْحَسَّاسِيَّةُ، إِخ) وَلَا الْحَرِيَّةِ بِأَشْ يُمَارَسُوا الدِّينَ ذُبَالَهُمْ، بِأَشْ كَأَنَّ يُحَسِّنُوا بِالرَّاحَةِ وَالْحَرِيَّةِ بِأَشْ يُعْبِرُوا عَلَى نَفْسِهِمْ.

LE RESPECT DE LA DIFFÉRENCE

Les animateurs sont attentifs aux particularités de chacun, que ce soit au travers d'un régime alimentaire (végétarien, halal, allergies...) ou de la volonté de pratiquer sa religion, afin que chaque jeune se sente à l'aise et libre de s'exprimer.

RESPEKT RÓŻNICY

Animatorzy szanują specyfikę każdego skauta, czy to pod względem sposobu odżywiania (wegetarianizm, halal, alergię...), czy też chęci praktykowania określonej religii, tak aby każdy uczestnik czuł się dobrze i mógł swobodnie wyrażać swoje opinie.

RESPECT FOR THE DIFFERENCE

The instructors are attentive to the special needs of each one, be it their diet (vegetarian, halal, allergies, etc.) or the desire to practice their own religion, so that everybody feels comfortable and free to express themselves.

AKZEPTANZ JEDES EINZELNEN

Die Gruppenleiter geben speziell Acht auf die besonderen Eigenschaften jedes Einzelnen, sei es in Bezug auf ihre Ernährung (Vegetarier, Halal, Allergien usw.) oder des Wunsches, ihre Religion ausüben zu können, sodass sich jeder Jugendliche wohl fühlen und seine Meinungen und Ansichten frei zum Ausdruck bringen kann.

IL RISPETTO DELLE DIFFERENZE

Le guide sono attente alle particolarità di ognuno, per la dieta alimentare (vegetariani, halal, allergie...) o per la volontà di praticare la propria religione, affinché ogni giovane si senta a proprio agio e libero di esprimersi.

IEDEREEN IS WELKOM

De leiders hebben aandacht voor de bijzonderheden van elk, of het nu voeding (vegetarisch, halal, allergieën...) of godsdienstbeleving betreft. Elke jongere moet zich op zijn gemak voelen en zich vrij kunnen uitdrukken.

RESPEITO DE LA DIFERENÇA

Os animadores estão atentos às particularidades de cada um, quer através de um regime alimentar (vegetariano, halal, alergias...) ou pela vontade de praticar a sua religião, para que cada jovem se sinta bem e livre de se exprimir.

FARKLİLİĞA SAYGI DUYNAMAK

Başkurtlar her gencin kendisini rahat etmesi, özgürce ifade edebilmesi için, beslenme tarzına (vejetaryen, helal, alerji) vb. sahip olduğu özelliklere, dini inancına karşı dikkatli ve saygılıdırlar.



RESPECTO DE LA DIFERENCIA

Los monitores están atentos a las particularidades de cada uno, ya sea con respecto al régimen alimentario (vegetariano, halal, alergias...) o a la voluntad de practicar su religión, a fin de que cada joven se encuentre a gusto y pueda expresarse libremente.



AKTIVE GEISTIGE ENTWICKLUNG UND OFFENHEIT GEGENÜBER ANDERSARTIGKEITEN

In unseren Gruppen wird geistige Entwicklung jeden Tag aufs Neue gemeinsam gelebt (Zusammenleben, Solidarität, das Erleben von Augenblicken der Stille, usw.) – und das ganz im Rhythmus jedes Einzelnen Pfadfinders sowie unter Achtung der Überzeugungen jedes Einzelnen. Durch diese Vielfältigkeit sehen sich die Jugendlichen dazu veranlasst, sich nicht nur trotz der zwischen ihnen herrschenden Unterschiede gegenseitig zu verstehen, sondern auch, gemeinsam eine bessere Welt aufzubauen.

CZYNNY ROZWÓJ DUCHOWY I OTWARCIE NA ODMIENNOŚĆ

W naszych zastępach, rozwój duchowy jest wspólnie przeżywany i dzielony (przez wspólne spędzanie czasu, solidarne działania, solidarne działania, przeżywanie momentów refleksji...) w rytmie dostosowanym do każdego skauta i w poszanowaniu jego poglądów. Owa różnorodność prowadzi do porozumienia między młodymi ludźmi pomimo dzielących ich różnic i do budowania lepszego świata.

LE DÉVELOPPEMENT SPIRITUEL ACTIF ET L'OUVERTURE À LA DIFFÉRENCE

Dans nos groupes, le développement spirituel se vit et se partage au quotidien (vivre ensemble, réaliser des actions de solidarité, vivre des moments de réflexion...), au rythme de chaque scout et dans le respect des convictions de chacun. Cette diversité amène les jeunes à se comprendre malgré les différences et à construire un monde meilleur.

O DESENVOLVIMENTO ESPIRITUAL ACTIVO E A ABERTURA ÀS DIFERENÇAS

Nos nossos grupos, o desenvolvimento espiritual vive-se e partilha-se diariamente (viver em conjunto, realizar acções de solidariedade, viver momentos de reflexão...), ao ritmo de cada escuteiro e respeitando as convicções de cada um. Esta diversidade leva os jovens a compreenderem-se apesar das suas diferenças e a construir um mundo melhor.

DESARROLLO ESPIRITUAL ACTIVO Y APERTURA A LA DIFERENCIA

En nuestros grupos, el desarrollo espiritual se vive y se comparte diariamente (convivir, llevar a cabo acciones solidarias, vivir momentos de reflexión...) al ritmo de cada scout y respetando las convicciones de cada uno. Esta diversidad lleva a los jóvenes a comprenderse pese a las diferencias y a construir un mundo mejor.

ACTIEVE SPIRITUELE ONTWIKKELING EN OPENSTAAN VOOR VERSCHILLEN

In onze groepen wordt spirituele ontwikkeling dagelijks beleefd en gedeeld (samenleven, gezamenlijke solidariteitsacties, bezinningsmomenten...), op het tempo van elke scout en met respect voor ieders overtuigingen. Door die diversiteit krijgen de jongeren begrip voor elkaar ongeacht de verschillen en helpen ze mee te bouwen aan een betere wereld.

ACTIVE SPIRITUAL DEVELOPMENT AND OPEN-MINDEDNESS

In our groups, spiritual development is omnipresent and is shared on a daily basis (living together, spirit of collaboration, quiet moments of reflection, etc.), at everyone's individual pace and based on individual convictions. This diversity teaches young people to understand each other despite the many differences and to work towards building a better world.

RUHUN ETKİN BİR ŞEKİLDE GELİŞİMİ VE FARKLILIKLARA AÇIK OLMA

Kümelerimizde, ruhun gelişimi, her izcinin kendi temposuna göre ve herkesin inançlarına duyulan saygı çerçevesinde, günlük olarak yaşanır ve paylaşılır (birlikte yaşamak, dayanışma hareketlerini gerçekleştirmek, birlikte düşünmek...). Bu çeşitlilik gençlerin, farklılıklarına rağmen birbirlerini anlamalarına ve daha iyi bir dünya oluşturmalarına yardımcı olur.

LO SVILUPPO SPIRITUALE ATTIVO E L'APERTURA ALLA DIFFERENZA

Nei nostri gruppi, lo sviluppo spirituale si vive e si condivide quotidianamente (vivere insieme, realizzare azioni di solidarietà, vivere momenti di riflessione...), al ritmo di ogni scout e nel rispetto delle convinzioni di ciascuno. Questa diversità porta i giovani a comprendersi malgrado le differenze e a costruire un mondo migliore.

التنمية الروحية النشطة والنفس لمتفتحة

فَلْكَرُوبَات تَاعْنَا، التَنَمِيَةُ الرُّوْحِيَّة دِيْمَا حَاضِرَةٌ وَدِيْمَا كُنْقَسْمُوْهَا (المَعِيْشَةُ جَمِيْع، الرُّوْح دِيْأَلْ المِشَارَكَةُ، لِحَظَات دِيْأَلْ تَفَكِيْرٍ إلِخ.) عَلى حِسَابِ النَّمطِ وَالقَنَاعَةِ تَاعُ كُلِّ وَاحِدٍ. هَآءُ التَّنَوُّعُ كَيْعَلِمَ الشَّبَابُ بِأَشْ يَفْهَمُوْا بَعْضِيَّتِهِمْ وَحَا هُمَا مَخْتَالِفِيْن وَيُخْدَمُوْا جَمِيْعُ بِأَشْ يَبْنِيُوْ وَاحِدَ الْعَالَمِ حَسَنًا.

İZCİLERİN SEMBOLLERİ

Semboller, yaşadığımız tecrübeler anlam katar, aynı yerel veya küresel kümeye bağlılık duygusunu beslerler.

Fular izcilerin dünyanın her yerinde tanınmalarını sağlar.

Üniforma bazı kümelerde komple bir üniforma kullanılırken, bazılarında yalnızca fular ve gömlek de kullanılabilir.

Zambak çiçeği dünya çapında izciliğin sembolüdür.

Buluşmanın başında izcilerin bir araya toplanması faaliyetlerin başlamasından önce bir araya gelmeyi sağlar.

THE SCOUT SYMBOLS

The symbols give meaning to the experiences that are lived, as well as a sense of belonging to the same local and global group.

The scarf: helps to recognise scouts across the world.

The uniform: some groups may be in full uniform while others may only wear the scarf and shirt.

The fleur de lys: represents the Scout Movement worldwide.

The scouts' assembly at the beginning of every session helps to get everyone together before starting the activities.

الرموز دِيَالُ الكشاف

الرموز تايَعْتِيُوْ واحد المعنى للتجربة اللي تايعيشها بنأدم، وواحد الاحساس بالانتماء لنفس لكروب المحلي والعالمى.

إِلْبَانْدَا تَاتَعَاون بِأَش تَتَعْرَفُوا عَلَى الكشافة فالدنيا كلها.

إِلْبَيْسَة: شي كُروبَات عَادِي يُكونوا لِإبْسِين لبسة كاملة وَشِي وَحْدِين خُرِين غَادِي إِبْسُوا الْبَانْدَا وَالْقَمِيحَة.

إِلْزَيْقَة: كَاتِبِين الحركَة الكشافية فالدنيا كلها.

التجمع دِيَالُ الكشافة فَالْبداية دِيَالُ كل دورة تَأيساعد بِأَش نَجْمَعُوا كَأُ الناس قبل ما تَبْدَا الأشطة.

LES SYMBOLES SCOUTS

Les symboles donnent du sens aux expériences que l'on vit, ainsi qu'un sentiment d'appartenance à un même groupe local et mondial.

Le foulard permet de reconnaître les scouts partout dans le monde.

L'uniforme peut se porter complet pour certains groupes, ou uniquement le foulard et la chemise pour d'autres.

La fleur de lys est le symbole représentant le scoutisme dans le monde entier.

Le rassemblement scout en début de rencontre permet de se retrouver avant de commencer les activités.

DIE SYMBOLE DER PFADFINDER

Die Symbole erfüllen die Erfahrungen, die man täglich macht, erst so richtig mit Sinn und fördern zudem das Zugehörigkeitsgefühl einer Gruppe sowohl auf lokaler als auch internationaler Ebene.

Das Halstuch ermöglicht es, die Pfadfinder überall auf der Welt zu erkennen.

Die Uniform kann von bestimmten Gruppen komplett getragen werden; andere wiederum beschränken sich ausschließlich auf das Halstuch und das Hemd.

Die Lilie ist das Symbol, das für die Pfadfinderbewegung auf der ganzen Welt steht.

Die Pfadfinderversammlung zu Beginn des Treffens ermöglicht es zusammenzufinden, bevor mit den Aktivitäten begonnen wird.

DE SCOUTSSYMBOLEN

De symbolen geven betekenis aan de ervaringen die men beleeft, en zorgen voor het gevoel tot eenzelfde lokale en wereldwijde groep te behoren.

Aan de halsdoek kan men scouts over de hele wereld herkennen.

Het uniform wordt door sommige groepen in zijn geheel gedragen, andere groepen dragen alleen de halsdoek en het hemd.

De lelie is het wereldwijde symbool van de scouts. Op de scoutsvergadering bij het begin van elke bijeenkomst voor aanvang van de activiteiten kunnen de scouts elkaar ontmoeten.

OS SÍMBOLOS ESCUTISTAS

Os símbolos dão sentido às experiências que vivemos, bem como um sentimento de pertença a um grupo local e mundial.

O lenço permite reconhecer os escuteiros em todo o mundo.

O uniforme pode ser envergado completo nalguns grupos ou apenas o lenço e a camisa noutros.

A flor-de-lis é o símbolo que representa o escutismo no mundo inteiro.

A reunião de escuteiros no início de um encontro permite-lhes encontrarem-se antes de iniciarem as actividades.

LOS SÍMBOLOS SCOUTS

Los símbolos dan sentido a las experiencias vividas, así como a un sentimiento de pertenencia a un mismo grupo local y mundial.

El pañuelo o pañoleta permite reconocer a los scouts en todas las partes del mundo.

El uniforme se lleva completo, en el caso de algunos grupos; o solo el pañuelo y la camisa, en el caso de otros.

La flor de lis es el símbolo que representa al escultismo en todo el mundo.

La reunión scout al inicio del encuentro permite encontrarse antes de iniciar las actividades.

SYMBOLIKA SKAUTOWSKA

Symbole nadają sens temu, co przeżywamy oraz wytwarzają poczucie przynależności do tej samej drużyny, na szczeblu lokalnym i światowym.

Chusta jest znakiem rozpoznawczym skautów na całym świecie.

Mundur może być noszony w komplecie w przypadku niektórych grup, lub ogranicza się do chusty i bluzy w innych przypadkach.

Lilijka jest sztandarowym symbolem skautingu na całym świecie.

Zbiórka skautów na początku spotkania pozwala na zgromadzenie się przed rozpoczęciem zajęć.



I SIMBOLI DEGLI SCOUT

I simboli donano un senso alle esperienze vissute e un sentimento di appartenenza ad uno stesso gruppo locale e mondiale.

Il foulard consente di riconoscere gli scout ovunque nel mondo.

L'uniforme può essere indossata completa per alcuni gruppi, o solo il foulard e la camicia per altri.

Il giglio è il simbolo che rappresenta lo scoutismo in tutto il mondo.

Il raduno degli scout all'inizio di un incontro consente di ritrovarsi prima di iniziare le attività.



LES ACTIVITÉS SCOUTES

Les animateurs organisent des rencontres avec les scouts toutes les semaines (le samedi ou le dimanche), en grands ou petits groupes avec au programme, des activités variées telles que :

- des jeux (en ville, en forêt, au musée, etc.) ;
- un séjour sous tente pour les plus grands ou dans un bâtiment pour les plus jeunes ;
- des actions pour soutenir les personnes dans le besoin ;
- des moments de réflexion ;
- des ateliers pour apprendre des techniques (cuisiner, lire une carte, faire un feu, découvrir le théâtre ou la musique, etc.).

SCOUTS' ACTIVITIES

The instructors organise meetings with scouts every week (on Saturday or Sunday), with big or small groups with a plan consisting of varied activities like:

- Games (in the city, forest, museum, etc.);
- Camping in tents for the older ones and in a building for the younger ones;
- Actions to support people in need;
- Quiet moments of reflection;
- Workshops to learn new skills (cooking, reading a map, making fire, dramatics and music, etc.).

LAS ACTIVIDADES SCOUT

Los monitores organizan encuentros con los scouts todas las semanas (el sábado o el domingo), en grupos grandes o pequeños, con un programa de actividades variadas, tal como:

- juegos (en la ciudad, el bosque, el museo, etc.);
- una acampada para los mayores o una estancia en edificio para los más jóvenes;
- acciones para mantener a personas necesitadas;
- momentos de reflexión;
- talleres para aprender técnicas (cocinar, leer un mapa, hacer un fuego, descubrir el teatro o la música, etc.).

DZIAŁALNOŚĆ SKAUTÓW

Animatorzy organizują cotygodniowe spotkania skautów (w soboty lub niedziele), w dużych lub małych grupach, w programie których znajdują się różnorodne zajęcia, jak np.:

- gry i zabawy (w mieście, w lesie, w muzeach itp.);
- biwakowanie pod namiotem dla starszych skautów lub pod dachem dla młodszych;
- pomaganie osobom w potrzebie;
- chwile na refleksję;
- warsztaty mające na celu zdobywanie umiejętności technicznych (takich jak gotowanie, posługiwanie się mapą, rozpalenie ognia, odkrywanie teatru lub muzyki itp.).

الأنشطة ذِيال الكشافة

المدرسين تَينظّموا لقاءات مع الكشافة كل سببانا (فالسبت والحد)، بين كُروبَات صُغار ولا كُبار وتايكون

عندهم بلانات كي:

- الألعاب (فلمدينة، فلغابة، فلمتحف، إلخ)؛
- التخييم في خيمة للكبار وفديور للصغار؛
- عمليات ولا تحركات باش نُعاؤنوا بيها اللي محتاجين؛
- لحظات تاع تفكير؛
- أورايش باش يتعلموا مهارات جديدة (الطبخ، كي يُقراو خريطة، كي يُشعلوا النار، التمثيل المسرحي والموسيقى، إلخ).

DIE AKTIVITÄTEN DER PFADFINDER

Die Gruppenleiter organisieren jede Woche (samstags oder sonntags) verschiedene Treffen von großen oder kleinen Gruppen mit unterschiedlichen Aktivitäten, wie z. B.:

- Spiele (in der Stadt, im Wald, im Museum usw.);
- ein Zeltlager für die älteren Teilnehmer oder eine Übernachtung in einem Gebäude für die Jüngeren;
- Aktionen, um hilfsbedürftigen Personen zur Hand zu gehen;
- Momente der Besinnung;
- Workshops, um technische Fertigkeiten zu erlernen (Kochen, Kartenlesen, Feuermachen, Förderung schauspielerischer oder musikalischer Talente, usw.).

DE SCOUTSACTIVITEITEN

De leiders organiseren wekelijkse bijeenkomsten met de scouts (op zaterdag of zondag), in grote of kleine groepen, waarbij uiteenlopende activiteiten op het programma staan, zoals:

- spelletjes (in de stad, in het bos, in het museum, enz.);
- een verblijf in tenten voor de oudere of in een gebouw voor de jongere scouts;
- acties om mensen in nood te helpen;
- bezinningsmomenten;
- workshops om technieken te leren (koken, kaartlezen, vuur maken, kennismaken met muziek of theater, enz.).

LE ATTIVITÀ DEGLI SCOUT

Le guide organizzano degli incontri con gli scout tutte le settimane (il sabato o la domenica) a grandi o piccoli gruppi con varie attività in programma quali:

- giochi (in città, nel bosco, al museo, ecc.);
- un soggiorno in tenda per i più grandi o in un edificio per i più piccoli;
- azioni per sostenere le persone bisognose;
- momenti di riflessione;
- laboratori per apprendere tecniche (cucinare, leggere una carta, accendere un fuoco, scoprire il teatro o la musica, ecc...).

AS ACTIVIDADES ESCUTISTAS

Os animadores organizam encontros com os escuteiros todas as semanas (aos sábados ou domingos), em grupos grandes ou pequenos tendo no programa actividades variadas como:

- jogos (na cidade, na floresta, no museu, etc.);
- estadia em tendas para os mais velhos ou em edifícios para os mais jovens;
- ações de apoio a pessoas com carências;
- momentos de reflexão;
- oficinas de aprendizagem de técnicas (cozinhar, ler mapas, fazer uma fogueira, descobrir o teatro ou a música, etc...).

İZCİLİK FAALİYETLERİ

Başkurtlar her hafta, programda bulunan çeşitli faaliyetlere göre büyük veya küçük gruplar halinde yavrukurtlar ile buluşmaları organize ederler. Bu faaliyetlere örnek verecek olursak:

- Oyunlar (şehirde, ormanda, müzede vb.);
- Daha büyük yaştakiler için çadırda, küçükler için ise binalarda konaklama,
- Muhtaç durumdaki kişileri destekleme faaliyetleri,
- Birlikte düşünme,
- Teknikleri öğrenmek için atölyeler (yemek pişirme, haritaya bakabilme, ateş yakabilme, tiyatroyu veya müziği vb. keşfetme...).

LA FRATERNITÉ SCOUTE, UNE DIMENSION MONDIALE

Le scoutisme est une richesse universelle. A proximité ou à mille lieues, d'autres jeunes vivent les mêmes plaisirs que procurent ce mouvement de jeunesse. Tous les scouts sont frères et sœurs, malgré les distances, les cultures, les langues. Nous partageons les mêmes valeurs et le même rêve de démocratie, de solidarité, de paix et de coopération.

LA FRATERNIDAD SCOUT, UNA DIMENSIÓN MUNDIAL

El escultismo constituye una riqueza universal. En las proximidades o a miles de leguas, hay otros jóvenes que disfrutan de los mismos placeres que procura este movimiento juvenil. Todos los scouts son hermanos y hermanas, pese a las distancias, las culturas y las lenguas. Compartimos los mismos valores y el mismo sueño de democracia, solidaridad, paz y cooperación.

الأخوة الكشافية - عندها بعد عالمي

أحرقة الكشافية راها مكسب عالمي. كائين شي وخذين قراب ليك ولا بُعاد عُليك واللي راهم تاتيتمتعوا كيُفحالك من لحوايح اللي كاتقدّمهم هاد الحركة. جميع الكشافين في كل مكان الإخوة والأخوات، على الرغم من المسافة التي تفصل بينها وبين التنوع اللغوي والثقافي. كانتقاسموا نفس القيم ونفس حلم الديمقراطية والتضامن والسلام والتعاون.

DE BROEDERSCHAP VAN DE SCOUTS, EEN WERELDWIJDE DIMENSIE

Scouting is een universele rijkdom. Dichtbij of ver weg beleven andere jongeren evenveel plezier aan deze jeugdbeweging. Alle scouts zijn broers en zussen, ongeacht afstand, cultuur of taal. We delen dezelfde waarden en dezelfde droom van democratie, solidariteit, vrede en samenwerking.

DIE BRÜDERLICHKEIT UNTER PFADFINDERN – EINE INTERNATIONALE KOMPONENT

Die Pfadfinderbewegung ist weltweit äußerst wertvoll und bereichernd. Egal, ob ganz in der Nähe oder an tausend verschiedenen Orten – andere Jugendliche verspüren die gleiche Freude, die von dieser Jugendbewegung ausgeht, wie man selbst auch. Alle Pfadfinderinnen und Pfadfinder sind wie Brüder und Schwestern, und das trotz der Entfernungen, der unterschiedlichen Kulturen und Sprachen. Wir teilen dieselben Werte und träumen den gleichen Traum von Demokratie, Solidarität, Frieden und Zusammengehörigkeit.

A FRATERNIDADE ESCUTISTA, UMA DIMENSÃO MUNDIAL

O escutismo possui uma riqueza universal. Próximos ou à distância, os jovens vivem os mesmos prazeres que este movimento de juventude proporciona. Todos os escuteiros são irmãos e irmãs, independentemente da distância, da cultura, do idioma. Partilhamos os mesmos valores e o mesmo sonho de democracia, solidariedade, paz e cooperação.

İZCİ KARDEŞLİĞİ, KÜRESEL BİR BOYUT

İzcilik küresel bir zenginliktir. Birbirlerinin yakınında veya binlerce kilometre uzakta bulunan gençler, bu gençlik hareketinin sağladığı aynı keyfi yaşarlar. Bütün izciler, aradaki mesafelere, kültürlere, dillere rağmen kardeşlerdir. Aynı değerleri, aynı demokrasi, dayanışma, barış ve işbirliği hayalini paylaşırlar.

BRATERSTWO SKAUTÓW W WYMIARZE ŚWIATOWYM

Skauting jest bogactwem uniwersalnym. W pobliżu albo w dalekiej odległości inna młodzież doświadcza tej samej przyjemności, którą daje ten młodzieżowy ruch. Wszyscy skauci są braćmi i siostrami, mimo odległości, różnicy kultur, języków. Łączą nas te same wartości i to samo marzenie o demokracji, solidarności, pokoju i współpracy.

LA FRATELLANZA SCOUT, UNA DIMENSIONE MONDIALE

Lo scoutismo è una ricchezza universale. Vicinissimi o a mille miglia di distanza, altri giovani vivono gli stessi piaceri offerti da questo movimento giovanile. Tutti gli scout sono fratelli e sorelle, a prescindere da distanze, culture e lingue. Condividiamo gli stessi valori e lo stesso sogno di democrazia, solidarietà, pace e cooperazione.



THE SCOUT FRATERNITY – A GLOBAL DIMENSION

The Scout Movement is a universal asset. There are others, close to you or miles away, who experience the same joys that this youth movement has to offer. All scouts everywhere are brothers and sisters, despite the distance that separates them and the linguistic and cultural diversity. We share the same values and the same dream of democracy, solidarity, peace and cooperation.

Vous souhaitez recevoir plus d'information ou trouver un groupe scout près de chez vous ?
Contactez la Fédération des Scouts Baden-Powell de Belgique :
Rue de Dublin, 21 / 1050 Bruxelles / Tél. 02.508.12.00
email : lesscouts@lesscouts.be site internet : www.lesscouts.be

Daha fazla bilgi almak ve bulunduğunuz yere yakın bir izci kümesi mi bulmayı arzu ediyorsunuz?
Belçika Baden-Powell İzci Federasyonu ile iletişim kurun:
Rue de Dublin, 21 / 1050 Brüksel / Tel. 02.508.12.00
E-posta: lesscouts@lesscouts.be Internet Sitesi: www.lesscouts.be

Pretende receber mais informação ou encontrar um grupo de escuteiros próximo de si? Contacte
a Fédération des Scouts Baden-Powell de Belgique:
Rue de Dublin, 21 / 1050 Bruxelles / Tel. 02.508.12.00
Correo electrónico: lesscouts@lesscouts.be site internet: www.lesscouts.be

Chcesz dowiedzieć się coś więcej lub znaleźć najbliższy zastęp skautów? Skontaktuj się z
Federacją Skautów belgijskich Baden-Powella:
Rue de Dublin, 21 / 1050 Bruksela / Tel. 02.508.12.00
e-mail: lesscouts@lesscouts.be strona internetowa: www.lesscouts.be

Wil je meer informatie of zoek je een scoutsgroep in jouw buurt? Neem dan contact op met de
Fédération des Scouts Baden-Powell de Belgique / Belgische Baden-Powell Scoutsfederatie:
Dublinstraat 21 / 1050 Brussel / Tel. 02.508.12.00
E-mail : lesscouts@lesscouts.be web site : www.lesscouts.be

Desiderate ricevere maggiori informazioni o trovare un gruppo di scout vicino a voi? Contattate
la Fédération des Scouts Baden-Powell de Belgique:
Rue de Dublin, 21 / 1050 Bruxelles / Tel. 02.508.12.00
e-mail: lesscouts@lesscouts.be sito internet: www.lesscouts.be

¿Desea recibir más información o encontrar un grupo scout cerca de su casa? Póngase en
contacto con la Federación de Scouts de Baden-Powell de Bélgica:
Rue de Dublin, 21 / 1050 Bruselas / Tel.: 02.508.12.00
Correo electrónico: lesscouts@lesscouts.be sitio web: www.lesscouts.be

For more information or to find a scout group near you, contact: the Fédération des Scouts
Baden-Powell de Belgique:
Rue de Dublin, 21 / 1050 Brussels / Telephone: 02.508.12.00
email: lesscouts@lesscouts.be website: www.lesscouts.be

Sie würden gerne weitere Informationen erhalten oder suchen eine Pfadfindergruppe in Ihrer Nähe?
Setzen Sie sich doch mit der Fédération des Scouts Baden-Powell de Belgique in Verbindung:
Rue de Dublin, 21 / 1050 Brüssel / Tel.: 02.508.12.00
E-Mail: lesscouts@lesscouts.be Internetseite: www.lesscouts.be

إلا نبحثوا معلومات أكثر ولا إلا نبحثوا تلقاًو شي كروب دل كشافه قُريب
ليكم، اتصلوا ب: جمعية اتحاد دل كشافه دُ بادن بوويل فبلجيا:
Rue de Dublin, 21 /1050 Brüssel /02.508.12.00
رقم التليفون: lesscouts@lesscouts.be لإميل، www.lesscouts.be ويب



APPOSE ICI UNE ÉTIQUETTE AVEC LE NOM DE LA PERSONNE À CONTACTER POUR TON UNITÉ.